පුරවැසි 1 குடியுரிமை 1 Citizenship 1



1948 අංක 18 දරන ලංකා පුරවැසි පනත යටතේ ශුී ලංකාවෙන් පිටත සිදුවූ උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වන අයදුම්පතුය 1948 இன் 18 ஆம் இலக்க இலங்கைக் குடியுரிமைச் சட்டத்தின் கீழ் இலங்கைக்கு வெளியே நிகழ்ந்த பிறப்பைப் பதிவு செய்வதற்கான விண்ணப்பம் APPLICATION FOR REGISTRATION OF BIRTH OUTSIDE SRI LANKA under the CEYLON CITIZENSHIP ACT No. 18 OF 1948

| ආගමන හා විගමන පාලක ජනරාල් වෙතටයි. | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | (දරුවාගේ නම) වන මාගේ දරුවා ශීු ලංකාවෙන් |
| පිට උපන් බව මෙයින් වාර්තා කරමින් එම උප්පැන්නය ලියාපදිංචි | |
| වගන්තියේ නියම වූ පුකාර පහත අත්සන් කරන මම ඉල්ලා සිටිමි. කරමි. | පහත දක්වා ඇති විස්තර සතෳ බවත්, නිවැරදි බවත් පුකාශ |
| குடிவரவு, குடியகல்வு கட்டுப்பாட்டாளர் நாயகம், | |
| | ப்யுமாறு, 1948 இன் 18 ஆம் இலக்க குடியுரிமைச் சட்டத்தின் ரிட்டுள்ள நான் விண்ணப்பம் செய்கிறேன். என்னால் கீழே |
| To: - CONTROLLER GENERAL/IMMIGRATION AND EMIGRAT | TION |
| [To be completed in BLOCK letters] | |
| I, the undersigned hereby report the birth outside thereof in accordance with the requirements of Section 5(2) of the Citizen below are true and correct. | , (Name of the Child) and apply for registration |
| දිනය ඉ්සන් | ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන ഖിண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம் Signature of Applicant |

අ – ඉල්ලුම්කරු පිළිබඳ විස්තර அ - விண்ணப்பதாரர் பற்றிய விபரங்கள்

A - PARTICULARS RELATING TO THE APPLICANT

| | | | | | | | | | | | | , | | | , | , | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|----------|-----------------------|-----|-------|-------|-------|---------------------|-----|--------|-------|---|---|-------|---|--|
| | ඉල්ලුම්කරුගේ සම්පූර්ණ නම விண்ணப்பதாரரின் முழுப் பெயர் Full Name of Applicant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Tail tail of ppioant | | | <u> </u> | | | | | | | | | | | 1 | | | |
| 2. | පදිංචි රටේ ලිපිනය வதிவு நாட்டின் முகவரி: Postal Address in the Country of Domicile | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. | ථ මේල් ලිපිනය மின்னஞ்சல் முகவரி: e-mail Address | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. | දුරකථනය - දේශීය தொலைபேசி - உள்நாடு Telephone - Local | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | විදේශීය බෙளிநாடு Overseas | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. | ඉල්ලුම්කරු හා දරුවා අතර ඇති விண்ணப்பதார் மற்றும் குழந்ன Relationship of Applicant to Child | | | | | | ••••• | ••••• | ••••• | ••••• | | ••••• | ••••• | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| L | | ಭ ಖ್ಯ - (B - PAR) | குழந் ன | | நாட | п⊔ή | ன | ഖി | UJI | | | | T | 1 | T | T | T | |
| 6. | දරුවාගේ සම්පූර්ණ නම கුழந்தையின் முழுப் பெயர்: Full Name of Child | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. | ස්තී්/පුරුෂ භාවය பால் Sex | | පුරුෂ ஆண் Male | | | | | | (| ප්තී ටෙශ Fema | | | | | | | | |
| 8. | උපන් දිනය பிறந்த திகதி: Date of Birth | දිනය நாள் Date | | U | றைவ ராதம் Month | | | | [| අවුර வரு Year | டம் | e T | | | | | | |
| 9. | උපන් ස්ථානය (වීථිය , නගරය) பிநந்த இடம் (வீதி, நகரம்) : Place of birth (Street, Town) | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ඇ - දරුවාගේ දෙමව්පියන් පිළිබඳ විස්තර இ - குழந்தையின் பெற்றோர் பற்றிய விபரங்கள் C - PARTICULARS RELATING TO THE CHILD'S PARENTS

| 10. | දෙමව්පියන් විවාත වූ ස්ථා | නය | | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • | | | | | | | | | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|------------------|---------------------------|-----------------|---------------|---------------|-------------|------|
| | හා දිනය : | | | | | | | | | | | | | | |
| | பெற்றோர் விவாகம் செய்த | Б | | | | | | | | | ••••• | ••••• | ••••• | ••••• | •••• |
| | இடமும் திகதியும் | | ****** | • • • • • • • • | ••••• | • • • • • • • • • • | ••••• | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • | ••••• | • • • • • • | • • • • • | • • • • • • | | • • • • • • | •••• |
| | Place and date of parents' m | arriage : | | | | | | | | | | | | | |
| | (දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී සම්බන්ධයෙන් දිවුරුම් පුකාශ ධ්ලිස්සු அல்லது விவாகரத்த parents are unmarried/separate | ෙඉදිරිපත් කළ හු செய்திருப்பி | යුතුය. ළ ன் தந்தை | 5ழந்தை தமை (1 | 5 பிறச paterr | க்கும் சர் uity) பற் | தர்ப்ப றிய ச | த்தில் த்தியச் | பெற்றே க்கடதா | நார் த சி சப | திரும ள்ப்பி | ணம் இத்தவ் | ் முடி | க்காத | து / |
| | # D-I | - குழந்ன PARTICULA | தயி ன் | | ் த | பற்றிய | | பரங்க S FAT | | | | | | | |
| 11. | (a) සම්පූර්ණ නම | | ТТ | | | | | | | T- | Т | Т | | \neg | |
| | முழுப் பெயர் | | | | - | | | | | - | - | \vdash | \dashv | | |
| | Full Name | | + | | - | | | | | - | | \vdash | | - | |
| | (b) උපන් දිනය | | නය | | මාස | 200 | | | | | <u> </u> | Ш | | | |
| | பிறந்த திகதி | _ | ,பம vinii | | മാദ | | | | | ෮෭෫ඁ෫ ₅ டம் | | | | | |
| | Date of Birth | D |)ate | | Mor | | | | Yea | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |] | | | |
| | (c) උපන් ස්ථානය | | | | T | | | | T | T | | П | $\overline{}$ | | |
| | பிறந்த இடம் | | | | | | | | | + | - | \vdash | + | - | |
| | Place of birth | | | | | | | | | + | | | - | \dashv | |
| | | | <u> </u> | | لــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ | | | | | | L | | 1_ | | |
| | (d) දරුවා උපදින අවස්ථා | ப தந்தையின் p status at the tir poකාවේ පුරවැ லங்கையரா, ப | ශුජිා ලි me of the c සියෙක්ද , பதிவු ආ |)னம் / hild's bii . ලියාද ාගාන ද | ල ශ u rth පදිංචි මූහාණ් | ැෆිගෙර කිරීමෙප නෙසාගැෆ | என்ப | | වී පුරච | ැසිගෙ | 3ක් ද | £? | | | |
| | පරම්පරාවෙන් பரம்பரையாக By | descent [| | | | | _ | වී කිරීෙ හහාසේ | මන් By regis | tratio | n | | | | |

| | If the father is a citizen of Sri Lank | a (Ceyl | on) by | / regis | stratio | n, st | ate :- | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------|---------------|----------------------|--------------|--------------|-----------------------------------|------|-------|-------------|------|-------------------|-------|--------|-------|-------|---------|-------|
| சுகன்றித | ed අංකය ந் இலக்கம் le Number | | | | | සහර சான் Certi | றிது | ழ் தி | கதி | | | | | | | | | | | |
| (සහතික | ිද යේ පිටපතක් අමුණන්න. தயவுசெ ් | ய்து ச | ான்றி | தழின் | பிரத | தியெ | ான்ன | ന്മെ (| இ ை | ணக்க | கவும் | . Pl | ease | e atta | .ch a | сору | of th | ne ce | ertific | ate.) |
| (g) ඔහුගේ ශී ලංකාවේ ලිපිනය அவருடைய இலங்கை முகவரி His Sri Lanka address | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <u>9</u> - E - PARTIO | | | | த | ாய் | Ц | - ந்நி | | | | | | 3 | | | | | | |
| | විවාහයට පෙර මවගේ සම්පූර්ණ නම வിவாகத்திற்கு முன்னதாயின் முழுப் பெயர் Full (maiden) Name of Mother | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (b) | උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth | Ţ | දිනය நாள் Date | | | | | | මාස ගැத Mon | ம் | | | | අවු வரு Yea | | , , | | | | |
| (c) | උපන් ස්ථානය/பிறந்தஇடம் Place of birth | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | |
| (d) | දරුවා උපදින අවස්ථාවේදී මහි යුශූඥාශිකය. Her Nationality/Citizer | ාගේ ජ nship sta | ාතික atus a | ත්වය It the ti | /පුර ime o | වැසි f the | භාව child | ය ('s bi | தழந் rth : | தை | பிற | <u>ந</u> ்த | , GL | ரது | தாப | பின் | தே | சிய | 96 | னம்/ |
| (e) | මව පරම්පරාවෙන් ශී ලංකාවේ பரம்பரையான இலங்கையரா, பத by descent or by registration : | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | පරම්පරාවෙන් பரம்பரை By descent | | | | | | | | ලියා பதி By re | મ હા | லம் | | මන් | | | | | | | |
| (g) | මව ලියාපදිංචි වීමෙන් ශීූ ලංකා ඹූහங්கைப் பிரசை ஆயின், ස්රි by registration, state :- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | සහතිකයේ අංකය சான்றிதழ் இலக்கம் Certificate Number | | | | | Э | ான்ற | இதழ் | ය් දිං නි ^ද Date | ந்தி | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(f) පියා ලියාපදිංචි වීමෙන් ශී ලංකාවේ පුරවැසියෙක් වූයේ නම් , පහත අසා ඇති කරුණු සපයන්න. தந்தை பதிவு மூலம் இலங்கைப் பிரசை ஆயின், கீழே கேட்கப்பட்டுள்ள விபரங்களைத் தரவும்

 (e) අැයගේ ශී ලංකාවේ ලිපිනය

 அவருடைய இலங்கை முகவரி

 Her Sri Lanka address

සහතිකය එවිය යුතු ආකාරය சான்றிதழை அனுப்ப வேண்டிய விதம் Mode of receiving the Certificate

| | විදේශ තානාපති කාර්යාලය බොளிநாட்டு தூதுவர் அலு To the Embassy | | | අකුරෙන්) (In Bi | ි ලිපිනය මෙහි ලි LOCK letters.) 'ஆ ාங්கே எழுதவும். | ,' அல்லது | 'இ ' எ | னின் |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------------------------------------------------|------------|---------------|-------|
| В. | ඔබගේ විදේශීය ලිපිනයට உங்களுடைய வெளிநாட்டு To your Foreign Address | முகவரிக்கு | | here. |) If the mode is 'E | | | |
| | ඔබගේ ශී ලංකාවේ ලිපිනය உங்களுடைய இலங்கை (i To your Sri Lankan Address | | | | | | | |
| ജපය மே6 கேட்ட If the (| 'B' හෝ 'C' අනුව වූ ලිපිනය න්න. හ 'ஆ' அல்லது ' இ ' விற்க ணம் பற்றிய பின்வரும் விபர Certificate should be sent to th ge you paid. | ான முகவரிக்கு ரங்களைத் தரவ | சான்றிதழை <i>உ</i> யும். | அனுப்ப வேண்டுமாய | பின், உங்களால் | செலுத்தப்ப | ட்ட அஞ் | ந்சல் |
| செலு | තැපැල් ගාස්තු පුමාණය த்திய அஞ்சல் கட்டணம்: nt of Postage Paid | : | | | | | | |
| பற்றுக | හන්සි අංක ප්ජ්டල இலக்கம்: pt No. | : | | | | | | |
| செலு | ගෙවූ දිනය த்திய திகதி of Payment | : | | | | | | |

දරුවාගේ පියාගේ/මවගේ පුරවැසිභාවය පිළිබඳ පුකාශය

| (නිකුත් කළ | | | | | |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|---------------|---------------------------------------------|------------|
| නිකුත් කරන ලද අංක : | | | | | |
| (දරුවාගේ උ | | | | | |
| පුරවැසියකු බව* අවංක ලෙසත් සතෘ ලෙසත් මී | | | , wwg 00. | | , 6000 |
| | | | | | |
| දිනය : | | | | තාශකගේ අත්සන | |
| * con an analog allog more and offer | | | | (පියා/මව) | |
| * අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න. වර්ෂ 20 ක් වූ | වන දින මා ඉදිරීපි | ටදී පතාල කර | න/ දිවරුම් | දෙන ලදී | |
| | | රේ මිකාශ කර | a, 6500 | දෙය ලද. | |
| | | | | ග් අත්සන සහ නිල මුදුාව | |
| குமந்கையின் | தந்தை / தாயின் « | கம்பரிமை | புக்கிய | കൻസ | |
| | | | | | ± |
| ஆம் திகதி (விநிலே | | | | | |
| இடம்) விநியோகிக்கப்பட்ட | | | | | |
| (குழந்தையின் பிற | | | | | |
| அல்லவென / இரட்டை குடியுரிமை* பெற் | | | | | |
| அண்ட இரட்டை இடியுள்ளம் வபற | நவா நோக்கம்பா | водш 22001007 | шшпшедш | කීවවා ලෙ ඉගෙන පටග්වඩ් | மமுன். |
| திகதி: | | | | | |
| | | G6 | | துபவரின் கையொப்பம் | |
| * பொருத்தமற்ற சொற்களை வெட்டிவிடவ | 4 ம். | | (නුල | தை / தாய்) | |
| 20ஆம் வருடம் | цат | தம் | | ஆந் திகதி எனது | |
| முன்னிலையில் கையொப்பமிடப்பட்டு பிரக | டனம் / உறுதி செய்யப்ப | பட்டது. | | | |
| | | | | | |
| | | | | ள்றுப்படுத்துபவரின் கைெ பதவி முத்திரயும் | |
| DECLARATION | OF CITIZENSHIP OF | CHII D'S E | ATHER/ M | OTHER | |
| DECEMATION | OI CITIZENSIIIF OI | CITIED 3 17 | ~!!!LIV 10 | OTTLEN | |
| 1, | | | (na | me of the father/ mo | ther) o |
| | | | | | |
| | | | (Add | dress) bearing a Sri Lankar | passpor |
| Noissued at | (Pla | ace issued) or | ١ | (date issued) | do hereby |
| solemnly and sincerely declare and affirm that | I was a citizen of Sri Lanka | and was not a | citizen of ar | ny other country than the Si | i Lanka/ a |
| dual citizen* on | (Child's date of birth) | | | | |
| Date: | | | | | |
| . Delete involescent wounds | | Signati | ure of Decla | rent (father/ mother) | |
| * Delete irrelevant words. Swarp / Affirmed and signed this. | | | | | |
| Sworn/ Affirmed and signed this day | 01 20 | ••• | | | |
| BEFORE | EME. | | | | |
| | | Signature | of the Atte | ster and Official Seal | |

තූන් මසක් ගතවූ විට උප්පැන්නයක් පිළිබඳව කළයුතු පුකාශය (24 වෙති වගන්තිය) மூன்று மாதங்களுக்குப் பின் பிறப்பைப் பற்றிய அறிவித்தல் (24 ஆம் பிரிவு) DECLARATION OF BIRTH AFTER THREE MONTHS (Section 24)

(උපත සිදුවූ දිස්තුක්කයේ දිස්තුක් ලේකම් වෙත කෙළින්ම යැවීම සඳහා) (பிறப்பு சம்பவித்த மாவட்டத்தின் மாவட்டப் பதிவுகாரருக்கு நேரடியாக அனுப்பப்படல் வேண்டும்) (To be forwarded direct to the District Registrar of the District in which the birth occurred)

| එම උජපැන්නය හා නම පිළි | බඳව ල්යාපදිංචි කිරීමට අවශා වන | ළත දී ලියාපදිංචි කර නොමැති හෙයින් ද එය ලියාපදිංචි කිරීමට දැන් අවශා හෙයින්. ා මෙහි පහත සඳහන් කරුණු මගේ දැනගැනීමේ අන්දමට නිවැරදි සැබෑ කරුණු ලෙස |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | ఆడించి |
| இப்பத்திரத்தில் குறிக்க | | වන මම 'මෙයින් පුකාශ කරමි று (3) மாதங்களுக்குள் பதிவு செய்யப்படாதிருந்து, இப்பொழுது பதிவு செய்யப்பட |
| வேண்டியருப்பதால் | | |
| | | என்பவருமாகிய நான் பின்னையினைய பிருப்புக் பெயருக் கூடுப்புக் |
| பிறகூறிய விவரங்கள் நான் அ Whereas the birth of i | ரறிந்தவரையிலும் நம்பினவரையிலு the child herein named has not l | ம் உண்மையானவையென்பதை இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கிறேன். Deen registered within three months and it is now pecessary to register the serve |
| | hereby declare | that the following particulars to be registered concerning its birth and name are true |
| and correct to the best of my | knowledge and belief: | and hance are the |
| | සිදුවූ දිනය හා ස්ථානය' | |
| பிறந்த திகதி Date and pla | யும் இடமும் 1 | |
| 1. Date and pia | ice of birth | |
| කොට්ඨා ස ය : | හා දිස්තිුක්කය | |
| பதிவுப் பிரிவ Registration | பும் அதன் மாவட்டமும் | |
| | Division and District | |
| 2. නම பெயர் | | |
| Name | | |
| 3. ස්තී පුරුෂ භාවය/பால்/ა | Sex | |
| | / සම්පූර්ණ නම | |
| evelsion of tenove. | முழுப்பெயர் | |
| | full name | |
| | උපත් දිනය பிறந்த திகதி | ISAAABUS ILIKO AGILESK |
| Barre 2 | date of birth | Live a post to the Bettelon, everything roots hitting being many from |
| පියාගේ 4. <i>தகப்பன</i> | උපත් ස්ථානය பிறந்த இடம் | See Street Control of the Control of |
| Father's | place of birth | |
| | ජාතිය² | |
| | சாதி ² race ² | |
| | තත්ත්වය හෝ වෘත්තිය | The second secon |
| | அந்தஸ்து அல்லது தொழில் rank or profession | philosophic in never an experimental arms of arms of the contraction and arms of the second |
| | / සම්පූර්ණ නම | |
| | முழுப் பெயர் full name | |
| | | |
| Sybres digitals | උපත් දිනය பிறந்த திகதி | |
| | date of birth | |
| මවගේ | උපත් ස්ථානය பிறந்த இடம் | |
| 5. தாய் | place of birth | |
| Mother's | ජාතිය ² சாதி ² | |
| | race ² | |
| | පදිංචි ස්ථානය வ <i>தியுமி</i> டம் | |
| | residence* | The Committee of the American Street |
| 01 | 2 ு வயது | |
| | age | i disesso sandado la escolidad de comencia de benina esclusira (1 |
| 6. මව්පියන් විවාහක ද? ි பெற்றார் விவாகஞ் செய் | 'southern ? | and grant and an electrical and electrical and a |
| Were parents married? | | |
| stor billy but yet, a | (ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම | |
| 7. මුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම ³ | முழுப் பெயர் | December 180 and 260 are transplaced from the controller and proper areas. |
| பாட்டன் இலங்கையிற் | his full name ඔහු උපන් වර්ෂය | LANGERS LEADING BOOK & CONTRACTOR CONTRACTOR OF THE PROPERTY CO |
| பிறந்தவராயின் அவர் " | 🗸 பிறந்த வருடம் | The later than the first of the second secon |
| If grandfather born in | his year of birth | |
| Sri Lanka ³ | ඔහු උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் | |
| | his place of birth | |
| 8. පියා ලංකාවේ නොඉපිද, | සම්පූර්ණ නම | Description of the second seco |
| මීමුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මීමුත්තාගේ | முழுப் பெயர் full name | |
| தகப்பன் இலங்கையிற் பிறக் | | |
| காமல் பூட்டன் இலங்கையிற் பிறந்தால் பூட்டன் ' | උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் | |
| If the father was not born in Sri | year of birth | |
| Lanka, and if great grandfather | උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் | |
| born in Sri Lanka, the great grandfather's 3 | place of birth | |
| 9. පුකාශකයාගේ සම්පූර්ණ න | ාම, පදිංචි ස්ථානය සහ කවරෙකු | |
| වශයෙන් ආරංචි සපයන්ලැ | ன் , යෙන්න முழுப் பெயர், வதியுமிடம், என்ன | Planta I of the Brief as the Line and State of the case of the same of the sam |
| முறையில் தகவல் கொடுக் | கிறார் | Transport Control of the Control of |
| Declarant's full name and capacity he gives inform | | |
| - capacity ne gives inform | nation personal and personal and | Net 10 Act Median from Passer State 1 1 Ad Set 182 a West 1 A D |

| 10. උප්පැන්නය අවජාතක දරුවෙක් සම්බන්ධ වූ කලෙක තොරතුරු ලේඛනයේ ඇතුළත් කර ගැනීමට උවමනා නම් මව්පියන්ගේ අත්සන් | පියාගේ தகப்பன் Father's | andrejuby 63 Grew idea ner mir et desambles idean |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| புத்தகத்தில் எழுத வேண்டுமென்றால் பெற்றாரின் கையொப்பம் parents' signatures in the case of illegimate child if the father's particulars are to be entered in the registrar ⁴ | ூற்கு தாய் Mother's | |
| | Iviouner 3 | to true Code of the December of a difference of the code of the co |
| con Style like gritis ander angeles payer deliging | | |
| | කුවිතාන්සි අ | දැනුම් ලදන්නා/தகவலாளர்/Informant. |
| | பற்றுச் சீட்டி Receipt No. | ன் இல. : |
| The second second second was a first attack and the second | මුදල් ගෙඩ දි | නය සහ ස්ථානය: |
| out the solutions that as grant the bases per at at requirement | பணம் செலு | த்திய திகதியும் இடமும் : ace of payment made: |
| | | etsuad tijne egtekwonsk und pool acti of reprocehim |
| 20 | लां का | @ |
| | | Compared to secure upon |
| | is | සහකාර රෙජිස්ටුාර් ජනරාල්/අතිරේක දිස්තුික් රෙජිස්ටුාර්/ සාමවිනිසුරු නැතහොත් දිවුරුම් කොමසාරිස් உதவிப்பதிவாளர் தலைமை அதிபதி/மேலதிக மாவட்டப் |
| | | பதிவுகாரர்/சாமாதன நீதவான அல்லது சத்திய அதிகாரி ' Assistant Registrar-General/Additional District Registrar/ Justice of the Peace or Commissioner for Oaths' |
| | ව கட்டளை | |
| මෙම පුකාශ පතුයේ සඳහන් වෙන උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කර | ත ලෙස | දිස්නුික්කයේ |
| කොට්ඨාසයේ උප්පැන් | න ලේකම් නැ | නට මෙයින් ආඥා කරමි. |
| இந்த அறிவித்தலில் விவரங்காட்டப்பட்டிருக்கிற பிறப்பை | | மாவட்டத்தின் |
| பிரிவின் பிற | ப்புப் பதிவுக | ாரர் பதிவுசெய்யும்படி. இத்தால் கட்டளையிடப்படுகின்றார். |
| The Registrar of Births of | . division in t | he District |
| is hereby ordered to register the birth of which particulars are give | en in this de | claration. |
| දිස්තුික් ලේකම්/රෙජිස්ටුාර් ජනරාල් කාර්යාලය 20ක් වූවසදින දීය. | | 2003-25 Sh. A |
| மாவட்டப் பதிவுகாரர் கந்தோர்/பதிவு காரியகர்க்கர் கந்கோ | ġ. | Somethy 1 |
| 20ஆம் வருடம்மாதம்ஆந் திசுதியன்று District Registrar's Office/Registrar-General's Office. | | අතිරේක දිස්තුික් රෙපිස්ටුාර්/රෙපිස්ටුාර් ජනරාල්, மேலதிக மாவட்டப் பதிவுகாரர்/பதிவு காரியகர்த்தர். Addl. District Registrar-Registrar-General. |
| සටහනෙහි අංකය හා දිනය (ලේකම් විසින් පිරවිය යුතුය.) | , | end to take |
| (பதிவுகாரர் நிரப்புவது) பதிவு இலக்கமும் பதிவுசெய்யம் கிகச | சியும் 💄 | . Profile |
| No. and date of the registration (to be filled in by the Regis | strar) | |
| *උපත සිදුවූ අවස්ථාවේ දී පැවති තත්ත්වය අනුව සඳහන් කළ * இந்தக் கூடுகளில் நிரப்பப்பட வேண்டிய விவரங்கள் பிள்ள *Particulars entered in the items should be as at the time o | er i find a ma | லத்திலுள்ள விவரங்களாயிருத்தல் வேண்டும். |
| | | ීස්තර මෙහි මේ පිළිවෙලට සඳහන් කරනු – 1953 (පනස්තුනේ) ජනවාරි |
| 2. දෙමළ හෝ මරක්කල ජාතීන් විස්තර කිරීමේ දී ''ලාංකික දෙමළ'' | manage of | "a-18 O |
| නොකළ දරුවෙකු සම්බන්ධව නම් මව් පක්ෂලේ මන්තනවන් හා මීමන් | නතනුවන් ද ම | මුත්තනුවන් ද සම්බන්ධ තොරතුරු සැපයිය යුතුය. එසේ නූපන් සුජාත |
| කොටුවෙහි අත්සන් කළ යුතුයි. | රතුරු උප්පැන | ්න ලේඛනයේ සටහන් කිරීමට නම් මව්පිය දෙදෙනාම 10 වෙනි |
| පුකාශ පතුය සඳහා රු. 50/-ක මුදලක් පාදේශීය ලේකම් කාර්යාල කුවිතාන්සිය ප්‍රකාශ පත්‍රයට අමුණා ඉදිරිපත් කළ යනය | යට ගෙවා කුර් | විතාන්සියක් ලබාගෙන එහි තොරතුරු අදාළ ස්ථානයේ සටහන් කර, |
| 6. අනවශා වචන කපා හරින්න. 1. திகதி சம்பந்தமான எல்லா விவரங்களையும் கொடுக்கவும்; மாத | த்தையும் வரு | டத்தின் கடைப்பகுதியையும் எழுத்திற் கொடுக்கவும். (உ-ம்) 1953 ஆம் |
| 2. தமிழர் அல்லது சோனகரை "இலங்கைக் கமிழர்" அல்லகு "இல | லங்கைச் சோவ | எகர்" அல்லது "இந்தியத் தமிழர்" அல்லது "இந்தியச் சோனகர்" என |
| 3. பெற்றோர் முறைப்படி விவாகஞ்செய்யாக பிறக்க சொலாகமின | + = = = = = = = = = = = = = = = = = = = | |
| வேண்டும். | mustricken sale | வரன் தாய்வழிப் பாட்டன் அல்லது பூட்டனின் பெயரையும் கொடுத்தல் |
| 4. பெற்றோர் முறைப்படி விவாகஞ்செய்து பிறந்த ஒருவர் விடயத்தில் வேண்டுமாயின் பிள்ளையின் பெற்றார் இருவரும் 10ஆம் கூட்டில் கை 5. நீபர், 50/- பிரகேசு செயலாச்சில் ரொலுக்கி பக்கர் கீட்டில் கை | பிள்ளையின் _. யொப்பம் வை | தகப்பனைப் பற்றிய விவரங்கள் பிறப்புப் பதிவுப் புத்தகத்தில் எழுதப்பட யக்கவேண்டும். |
| 6. தேவையற்ற சொற்களைக் கீறிவிடுக. 1. Specify all the prticulars relating to the dates, including the po | று, பிரதிக்கின் onth and ! | பக்கப்வண்டும். என்யில் கேட்கப்பட்ட விவரங்களைக் குறிப்பிடுக். பற்றுச்சீட்டை ஒட்டுக். |
| 2. Tamils or Moors must be described as "Sri Lankan Tomil" and | "C-: T . 1 | portion of the year, in letters, for instance, first day of January, 1953 |
| not so born, and not legitimated by the subsequent marriage of the | ne parents, ir | n Moor" or "Indian Tamil" or "Indian Moor", as the case may be baternal grandfather and great grandfather, and in the case of person afformation should be given of the maternal grandfather and great |
| 4. In the case of a person not born in wedlock, both parents sho register of births. 5. Attach the receipt which paid 50/- runees to Divisional Secret | uld sign in C | Cage 10, if particulars relating to the father are to be entered in the |
| 6. Delete inapplicable words. | miat and me | inton his uctains in the place given. |

FOR CHILDREN OVER ONE (01) YEAR

| ~ | (Address) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| | |
| | |
| | |
| , | |
| 1 - " | |
| H. E. the High Commissioner High Commission of Sri Lanka 13, Hyde Park Gardens London W2 2LU United Kingdom. | Date: |
| Dear Sir or Madam | , |
| Reason for Non Registration of Birth of | |
| one (01) | vear |
| I/We, the parent/s of Master/Miss | |
| born in | |
| | (Country of Birth) we did not register the birth of my/our |
| | - |
| | |
| | |
| Therefore, I/we shall be pleased if you could | register the above birth now and issue a |
| Birth Certificate. | - |
| Thanking you, | • |
| Yours faithfully | |
| Sign: | Sign: |
| Name: | Name: |
| Passport No: | Passport No: |
| (Father) | (Mother) |

දරුවාගේ පියාගේ/මවගේ පුරවැසිභාවය පිළිබඳ පුකාශය

| (නිකුත් කළ දිනය) දින | දී (නිකුත් කළ ස්ථානය) |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| නිකුත් කරන ලඳ අංක : | දරන විදේශ ගමන් බලපතුය හිමි |
| | |
| (දරුවාගේ උපන් දිනය) දිනට ශී ලංකාලේ | වී නැර වෙනත් කිසිදු රටක පුරවැසියකු නොවන බව / ද්විත්ව |
| පුරවැසියකු බව* අවංක ලෙසත් සතෳ ලෙසත් මින් පුකාශ කරමි. | |
| දිනය : | |
| - | පුකාශකගේ අත්සන |
| * අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න. | (පියා/මච) |
| වර්ෂ 20 ක් වූමස වන දින මා ඉදිරිපිරි | ළී සකාශ කරන/ දිවරුම් දෙන ලදී. |
| | e games area, garere ega eg. |
| | නාක්ෂා කරන අතුලේ සක්ෂන කතු සිරු මුලාව |
| | සහතික කථන අයගේ අත්සන සහ නිල මුදුාව |
| குழந்தையின் தந்தை / தாயின் கு | டியுரிமை பற்றிய கூற்று |
| | |
| இடம்) விநியோகிக்கப்பட்ட (| |
| | |
| (குழந்தையின் பிறந்த திகதி) அன்று இலங்க | |
| அல்லவென / இரட்டை குடியுரிமை* பெற்றவர் * என நேர்மையாக | |
| | مراد المراد المر |
| தகதி: | |
| | வெளிப்படுத்துபவரின் கையொப்பம் |
| * பொருத்தமற்ற சொற்களை வெட்டிவிடவும். | (தந்தை / தாய்) |
| 20ஆம் வருடம் | ல் வக்கிக்கி என்கு |
| முன்னிலையில் கையொப்பமிடப்பட்டு பிரகடனம் / உறுதி செய்யப்ப | |
| | |
| | |
| | சான்றுப்படுத்துபவரின் கையொப்பமும் பதவி முத்திரயும் |
| DECLARATION OF CITIZENSHIP OF | CHILD'S FATHER/ MOTHER |
| | (name of the father) mather) of |
| 1, | · |
| | · |
| | |
| No issued at (Pla | |
| solemnly and sincerely declare and affirm that I was a citizen of Sri Lanka | and was not a citizen of any other country than the Sri Lanka/ a |
| dual citizen* on(Child's date of birth) | |
| Date: | |
| * Delete irrelevant words. | Signature of Declarent (father/ mother) |
| | |
| Sworn/ Affirmed and signed this day of | ···· |
| BEFORE ME. | |
| | Signature of the Attester and Official Seal |
| | Signature of the Attoolog and Official Deal |